

R7

OMRON

Automatic Blood Pressure Monitor



Instruction manual	page 1	Mode d'emploi	page 67
Gebrauchsanweisung	Seite 23	Manuale de instructone	pagina 89
Gebruiksaanwijzing	pagina 45	Manual de instrucciones	pagina 111

A Good Sense of Health

IM-HEM-637-E2-01-08/08
1637859-8D

OMRON**R7 Español**

Indice

Antes de medir la presión arterial	113
Instrucciones de seguridad	114
Nombres y funciones de las distintas piezas	115
Cómo instalar las pilas.	116
Cómo fijar la fecha y la hora.	117
Cómo medir correctamente la presión arterial	117
Postura correcta.	119
Cómo medir la presión arterial.	120
Cómo utilizar la función de memoria.	121
Cómo utilizar la función gráfica.	122
Cómo cambiar los ajustes	123
Memoria automática	124
Sensor de posición	125
Medición la muñeca izquierda o derecha	125
Alarma	125
Hora	126
Borrar	126
Restablecer ajustes	126
Qué es la presión arterial	127
Presión arterial en el brazo y en la muñeca	128
Mantenimiento y almacenamiento	129
Indicaciones de error	130
Localización y resolución de problemas.	131
Lista de piezas y accesorios	132
Especificaciones.	132

Distinguido cliente,

Gracias por comprar este producto OMRON. Los productos OMRON tienen fama por su fiabilidad y tecnología avanzada. Al comprar este aparato OMRON R7, que mide la presión arterial en la muñeca, equipado con un sensor de postura, ha elegido un instrumento innovador y de calidad excelente. Esperamos que este aparato para medir la presión arterial sea de su entera satisfacción. **Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez.** Si todavía tiene dudas, póngase en contacto con el comerciante o el distribuidor OMRON siguiendo las instrucciones del embalaje. Le atenderán con mucho gusto.

¡Le deseamos una salud duradera!

OMRON**R7 Español**

Antes de medir la presión arterial

Instrucciones de seguridad Léalas completamente antes de utilizar el aparato.

- Los signos de advertencia y los iconos de ejemplo, que se muestran en este manual, tienen como finalidad ayudarle a utilizar el producto correctamente y de forma segura, así como prevenir el riesgo de sufrir daños personales.
- A continuación encontrará los iconos y su significado.

Señal de aviso	Contenidos
 Aviso	Indica los motivos por los cuales podrían producirse daños corporales o materiales* como consecuencia de una manipulación incorrecta.

* Los daños materiales incluyen una gran variedad de perjuicios que afectan al hogar, mobiliario, animales domésticos y de compañía.

Ejemplos de señales	
	El signo  indica prohibiciones (lo que no debe hacerse). Los motivos que implican prohibiciones reales se exponen mediante un texto o dibujos, dentro o junto al signo  . El icono de la izquierda hace referencia a «la prohibición de desmontaje».
	El icono  señala una obligación (ineludible). Los motivos que incluyen acciones reales obligatorias se indican mediante un texto o un dibujo, dentro o junto al signo  . El icono de la izquierda hace referencia a «una obligación general».

 Aviso	
El autodiagnóstico de los resultados medidos y del tratamiento a seguir es perjudicial. Siga las instrucciones de su médico. • El autodiagnóstico puede empeorar la enfermedad. • Cuando la esclerosis arterial se ha desarrollado debido a la diabetes, hiperlipemia o hipertensión, podría provocar trastornos de la circulación periférica. Para tales casos, la presión arterial puede ser muy distinta si se mide en la muñeca o en la parte superior del brazo.	
Este aparato no se utilizará niños o en aquellas personas que no puedan expresar sus intenciones. • Podrían sufrir accidentes o lesiones. Este aparato sólo se utilizará para medir la presión arterial. • Podría sufrir accidentes o lesiones. • Cerca del aparato no se utilizarán teléfonos móviles. • El aparato podría funcionar erróneamente.	
No intente desmontar o modificar el instrumento o la muñequera del aparato para medir la presión arterial. • No podrá efectuarse una lectura correcta.	

OMRON**R7 Español**

Instrucciones de seguridad

Instrucciones esenciales para obtener una lectura coherente

- Antes de proceder a medir la presión arterial evite comer, beber (alcohol), hacer deporte o tomar medicamentos, ya que esto podría influir en el nivel del valor medido.
- Antes de empezar, siéntese cómodamente en un sillón y relájese. Se recomienda comprobar la presión arterial por lo menos dos veces al día, por la mañana nada más levantarse y por la noche al finalizar el trabajo, o cuando lo prescriba el médico.
- Mientras se esté efectuando la medición, no se mueva ni hable. Se evitará realizar la medición de la presión arterial dentro de un vehículo en movimiento.
- Deje pasar un período de al menos tres minutos entre lecturas. De otro modo, podría producirse la congestión de la sangre y la distorsión de las medidas. Entre medición y medición, siempre deberá quitarse la muñequera.
- Despójese del reloj y de otras joyas antes de aplicar la muñequera. Evite comprimir el riego sanguíneo si se arremanga.

Advertencias

En caso de arterioesclerosis aguda (endurecimiento de las arterias) no es aconsejable medir la presión arterial.

- El indicador de las pulsaciones no es adecuado para controlar la frecuencia de los marcapasos.
- Si tiene trastornos del ritmo cardíaco, lo que se conoce como arritmia, únicamente deberá utilizar este aparato para medir la presión arterial bajo prescripción facultativa. En algunos casos los métodos de medida oscilométricos pueden producir lecturas incorrectas.
- Las mujeres embarazadas sólo deben tomarse la presión arterial bajo la supervisión del médico, ya que las lecturas pueden cambiar debido al embarazo.

Recuerde: La automedición no puede confundirse con el tratamiento médico. Nunca debe cambiar las dosis de medicamentos prescritas por el médico.

Antes de utilizar el OMRON R7 por primera vez

El aparato para medir la presión arterial: las ventajas

El OMRON R7 es un aparato compacto totalmente automático que sirve para medir la presión arterial. Basándose en el principio oscilométrico, mide la presión arterial y las pulsaciones de manera cómoda y rápida a través de la muñeca. Incorpora un sistema inteligente para el inflado controlado «que no puede verse», conocido como «intellisense». Se trata de un método avanzado de medición oscilométrica. No es necesario volver a ajustar el aparato para inflar de nuevo.

El OMRON R7 dispone de un sensor de postura. Este sensor puede determinar la altura óptima de la muñeca (a la altura del corazón) en el momento de realizar la medición de la presión arterial. Medir a la misma altura del corazón es extremadamente importante, puesto que una posición más alta o más baja comportaría resultados erróneos.

El OMRON R7 tiene una amplia pantalla matricial DOT, que le permite ampliar los dígitos y mostrarle los gráficos. Junto con la función de alarma incorporada para fijar el mismo tiempo de medida o la toma de la pastilla, el OMRON R7 es el instrumento más eficaz para controlar la presión arterial.

OMRON

R7 Español

Elemento principal

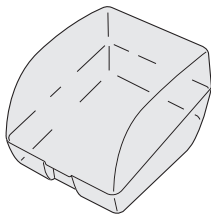


Elemento principal

(Dos pilas alcalinas LR03)



Estuche para guardarlo



Manual de instrucciones



Ficha de mediciones

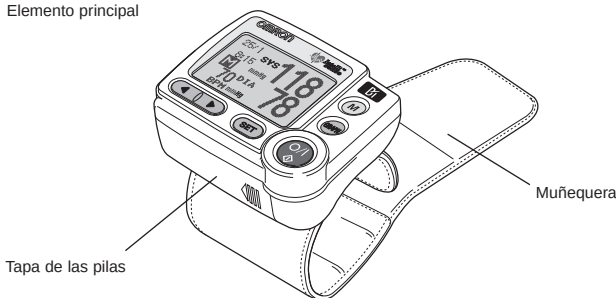


Tarjeta de garantía



Nombres y funciones de las distintas piezas

Elemento principal



OMRON**R7 Español**

Visualización de la presión arterial sistólica

Visualización de la presión arterial diastólica

Visualización fecha / hora

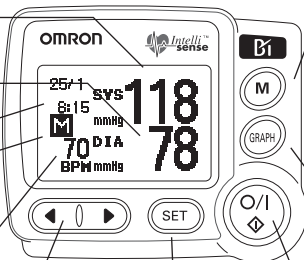
M Referencia

Se visualiza cuando se muestra una medición guardada.

Visualización de las pulsaciones

◀▶ Botón

Pulse ▶ para hacer avanzar el dato que figura en pantalla. Pulse ◀ para hacer retroceder el dato que figura en pantalla.



Botón de AJUSTE

Pulse este botón para fijar algunos de los datos de la pantalla, tales como la hora y la fecha.

Botón RECUPERAR LA MEMORIA

Pulse este botón para ver los valores medidos que se han guardado en el monitor.

Botón de GRÁFICOS

Pulse este botón para ver el gráfico.

Botón ON/OFF

Pulse este botón para efectuar la medición de la presión arterial o para desconectar el aparato.

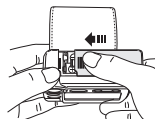
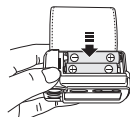
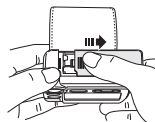
Cómo instalar las pilas

Utilice el monitor una vez que se hayan instalado las pilas.

1. Abra el compartimento de las pilas.

2. Introduzca las pilas (Tipo LR03 / AAA) tal como ilustra la figura. Compruebe que la polaridad (+/-) sea la correcta.

3. Cierre la tapa de las pilas.

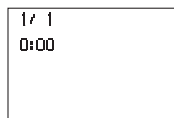


OMRON**R7 Español**

Con pilas nuevas (baterías alcalinas de larga duración) podrá hacer aproximadamente hasta 300 mediciones en condiciones normales. Desconecte el aparato después de utilizarlo. Si se olvida de hacerlo, se desconectará automáticamente al cabo de 2 minutos aproximadamente. Si no tiene la intención de utilizar el aparato durante un largo período de tiempo (unos 2 meses), es conveniente que saque las pilas.

Cómo fijar la fecha y la hora

Antes de utilizar el OMRON R7 por primera vez, deberá fijar la fecha y la hora. Después de conectar el aparato mediante el botón On/off, aparecerá durante unos segundos la pantalla inicial (véase la figura). A continuación, podrá visualizar automáticamente la pantalla de fijar la hora (TIME SET). Las instrucciones de cómo fijar la fecha y la hora se encuentran en la página 126 del capítulo Cómo cambiar los ajustes.



Pantalla inicial



Pantalla horaria

Cuando aparece la pantalla de la hora, podrá visualizar el calendario gregoriano (año, día, mes). El año parpadeará.

1. Mediante el botón (◀ ▶) podrá fijar el año actual.
2. Pulsando el botón de ajuste (SET) podrá cerrar el año y continuar con el siguiente dato.

Para fijar el mes, la fecha y la hora repita los pasos 1 y 2. Después de fijar los minutos, podrá entrar en la pantalla de BORRAR DATOS. Desconecte el aparato mediante el botón ON/OFF. El OMRON R7 está listo para funcionar.

Cómo medir correctamente la presión arterial

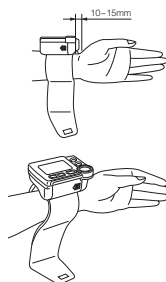
Cómo colocar la muñequera

Para realizar una medición exacta de la presión arterial, es necesario adaptar correctamente el manguito en la muñeca. De lo contrario, no será posible efectuar medidas fiables. Siga las instrucciones siguientes (muñeca izquierda):

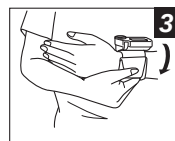
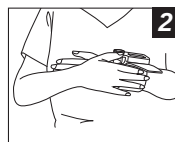
- 1) Asegúrese de que la muñeca está despejada y que la cinta quedará enrollada sobre la piel.
- 2) Asegúrese de que la ropa no dificultará el riego sanguíneo.
- 3) Asegúrese de que la muñeca (izquierda o derecha), donde se colocará el aparato, se haya seleccionado en el menú de ajustes (véase también la página 125). El aparato lleva preseleccionada la muñeca izquierda.

OMRON**R7 Español**

- 4) Coloque la muñequera en la muñeca izquierda con el pulgar hacia arriba. Deje de 10 a 15 mm entre la muñequera y la parte inferior de la palma de la mano, tal como se muestra en la ilustración.



- 5) Tire de la muñequera y ciérrela con fuerza mediante el velcro, tal como muestra la ilustración.



También puede utilizar el OMRON R7 en la mano derecha, siempre que se haya seleccionado la función de medición en la muñeca derecha con el Modo AJUSTE.

Las personas con muñecas delgadas (con una circunferencia menor de 145 mm) pueden tener la sensación de que el aparato queda suelto, debido a que la muñequera no puede cerrarse con fuerza. No intente forzarla, esto podría afectar a las mediciones.



OMRON**R7 Español**

Cómo conseguir una postura correcta

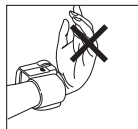
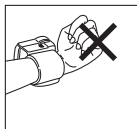
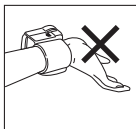
Es importante adoptar una postura correcta antes de efectuar las medidas porque de lo contrario las lecturas podrían resultar erróneas. Para ello, siga las siguientes instrucciones (véanse las ilustraciones):

- 1) Siéntese y ponga la espalda derecha.
- 2) Relájese descargando la tensión de hombros y brazos.
- 3) Respire varias veces profundamente y vuelva al ritmo de respiración natural.
- 4) No sujete la muñeca con la otra mano y evite el agarrotamiento de la mano abriendo y cerrando el puño varias veces.

Postura correcta



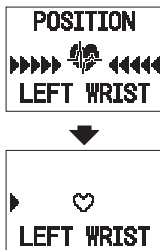
Postura incorrecta



Medida de la presión arterial y del pulso

Una vez conseguida la postura correcta, puede iniciar la medición. La primera vez, el sensor de posición y la señal estarán activados (ON) y la medición preseleccionada será la de la muñeca izquierda.

Pulse el botón ON/OFF para conectar el OMRON R7, en este momento aparecerá la pantalla del sensor de posición.



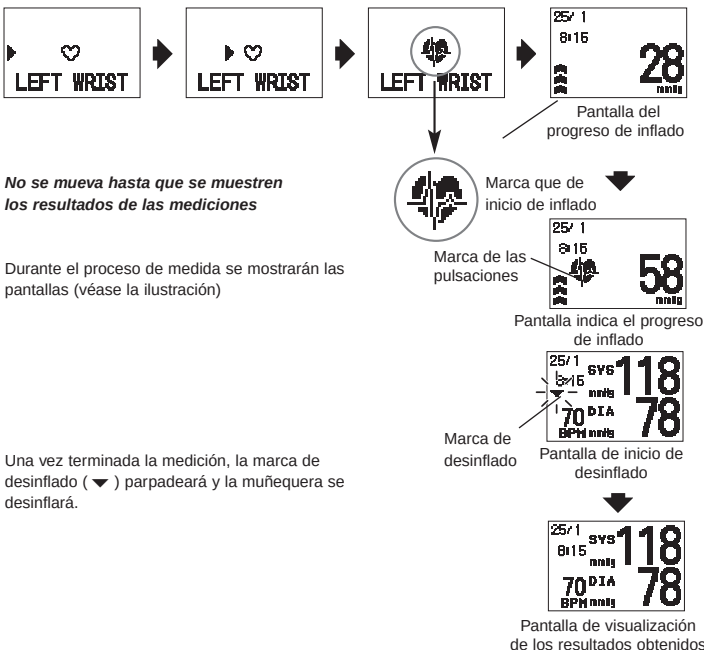
OMRON**R7 Español**

Cómo medir la presión arterial

Sujete el codo con la otra mano o sobre una mesa, para evitar movimientos.



Ajuste la altura de la muñeca utilizando el codo como punto de apoyo. Cuando con el botón (◀▶) se llegue al signo (♥) se oirá un pitido que indica que el aparato ha alcanzado la altura correcta (a nivel del corazón) para medir la presión. El signo (♥) cambiará al signo (⚡) y empezará la medición.



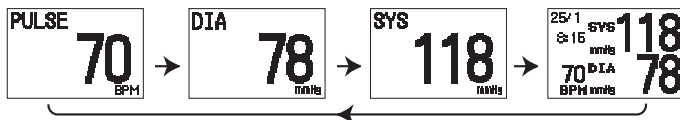
No se mueva hasta que se muestren los resultados de las mediciones

Durante el proceso de medida se mostrarán las pantallas (véase la ilustración)

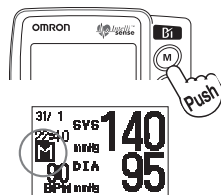
Una vez terminada la medición, la marca de desinflado (▼) parpadeará y la muñequera se desinflará.

OMRON**R7 Español****Cómo ampliar las lecturas**

Los resultados se visualizarán en la pantalla. Pulsando los botones (◀ ▶) podrá ampliar las lecturas.

**Cómo utilizar la función de memoria**

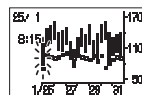
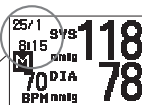
El aparato para medir la presión arterial OMRON R7 puede almacenar un máximo de 90 mediciones, incluyendo la fecha y la hora. Cuando el aparato ha llegado a las 90 mediciones, se borrará la más antigua para almacenar el último valor medido.



Pulse el botón de memoria (M) cuando el monitor para medir la presión arterial esté desconectado. Se mostrará la última medición. Cada vez que se pulse el botón (▶) se visualizará la medición anterior; si se pulsa el botón (◀) se mostrará el valor más reciente.

Si se pulsa el botón de gráficos "GRAPH", la medición seleccionada se visualizará a modo de gráfica semanal (véase también: Cómo utilizar la función gráfica). Pulse el botón memoria para regresar a la pantalla de memoria.

Fecha y hora de la medición



OMRON**R7 Español**

Cómo utilizar la función gráfica

Este aparato puede mostrar las mediciones almacenadas en forma de gráfico. Para obtener una evolución clara de la presión arterial, las mediciones se distribuyen en franjas horarias:

- Mañana: mediciones realizadas entre las 0.00 y las 9.59 h.
- Durante el día: mediciones realizadas entre las 10.00 y las 17.59 h.
- Noche: mediciones realizadas entre las 18.00 y las 23.59 h.

Siempre se mostrará la última medición efectuada en cada franja horaria. Por ejemplo, si se mide 3 veces en la misma franja horaria y en el mismo día, sólo se visualizará la última lectura. Por otro lado, todas las mediciones se guardarán en la memoria. (Véase la página 121).

Podemos obtener tres tipos diferentes de gráficos:

- Gráfico de todos los datos: muestra todas las mediciones de la semana
- Gráfico de los datos de la mañana: muestra todas las mediciones hechas por la mañana durante la semana
- Gráfico de los datos de la noche: muestra todas las mediciones hechas por la noche durante la semana.

Para los datos del día, no se ha previsto ningún tipo de gráfico.

Para visualizar el gráfico pulse el botón de GRÁFICOS.



Se mostrará el gráfico de todos los datos.

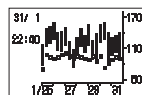


Gráfico de todos los datos

Pulse de nuevo el botón GRÁFICOS para ver el gráfico de datos de la mañana.

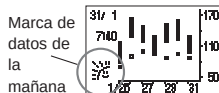
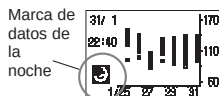


Gráfico de los datos de la mañana

Pulse el botón GRÁFICOS de nuevo para ver el gráfico de los datos de la noche.



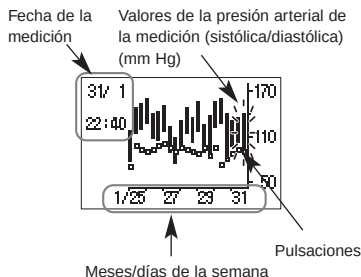
Gráfica de datos de la noche

Cada vez que se pulse el botón GRÁFICOS, se mostrarán todos los datos de la mañana y de la noche, por este orden, consecutivamente.

OMRON**R7 Español****Explicación de la pantalla de gráficos**

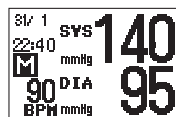
Cuando se pulsa el botón GRÁFICOS, la última medición aparecerá parpadeando. En el ejemplo, la medición se efectuó el 31 de enero a las 22.40 h.

El gráfico muestra 140 mm Hg de máxima (sistólica) y 95 mm Hg de mínima (diastólica); parte superior e inferior de la barra vertical, las pulsaciones por minuto eran 90.



Cuando se pulsa el botón de memoria, en la pantalla de gráficos aparecerán los detalles de las mediciones.

Si pulsa de nuevo el botón de GRÁFICOS, volverá de nuevo a la pantalla de gráficos. Puede utilizar las flechas (◀ ▶) tanto en la pantalla de gráficos, como en la de memoria para consultar los resultados.

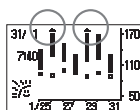


Detalle de pantalla de datos parpadeando

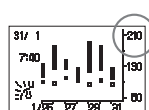
La presión arterial sistólica es mayor que 170 mm Hg

Cuando una presión arterial sistólica por encima de 170 mm Hg se mide dos veces, en el gráfico aparece el signo (▲).

Cuando una presión arterial por encima de 170 mm Hg se mide tres veces, el símbolo (▲) desaparece y automáticamente la pantalla cambia a la "pantalla de hipertensión". El valor máximo de la presión arterial que se mostrar (eje y) cambiará de 170 mm Hg a 210 mm Hg.



Pantalla en la que los valores de la presión arterial sistólica mayores que 170 mmHg se han medido dos veces.



Pantalla de visualización de gráficos de hipertensión.

Cómo cambiar los ajustes

Los valores del aparato para medir la presión arterial OMRON R7 pueden cambiarse según las preferencias y la comodidad de cada uno.

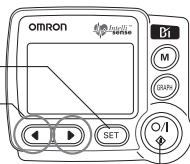
Para entrar en el menú de ajustes pulse el botón de AJUSTE (SET) cuando el monitor para medir la presión arterial esté desconectado. Utilizando los botones (◀ ▶) puede seleccionar sus preferencias. Al pulsar de nuevo el botón de Ajuste, los nuevos valores quedan fijados y puede continuar con el próximo elemento, tal como muestra la figura. El botón (ON/OFF) puede utilizarse para desconectar otra vez el aparato.

OMRON**R7 Español**

- Si se pulsa el botón de AJUSTE mientras el monitor está desconectado, la pantalla de los distintos valores se visualizará en el orden que muestra la figura.

Puede seleccionar el valor o ajustar la fecha y la hora con los botones (◀ ▶).

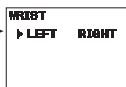
- Para finalizar el ajuste, pulse el botón "ON/OFF".



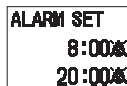
Ajuste automático de la memoria (Consulte la pág. 124)

Ajuste del sensor de posición (Consulte la pág. 125)

Ajuste de la medición (muñeca) (Consulte la pág. 125)



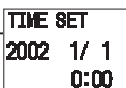
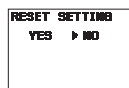
Ajuste de la alarma (Consulte la pág. 125)



Restablecer ajustes (Consulte la pág. 126)

Borrado de toda la memoria (Consulte la pág. 126)

Ajuste de la hora (Consulte la pág. 126)



Memoria automática

Puede activar (ON) o desactivar (OFF) la función de memoria del aparato para medir la presión arterial. Cuando la función de memoria automática se desconecta, la medición no se guardará. Cuando utilice el OMRON R7 con más de una persona, se recomienda desactivar la función de memoria automática. Cuando se compra el aparato OMRON automática R7, el modo función de memoria automática está activado "ON" (ajuste de fábrica).



Pantalla de memoria

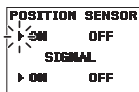


automática
desconectada (OFF)

OMRON**R7 Español**

Sensor de posición

El sensor de posición del OMRON R7 puede activarse (ON) o desactivarse (OFF). La posición preestablecida de fábrica es de activado. Si el sensor de posición está activado (ON), habrá llegado a la altura óptima de la muñeca cuando escuche una señal acústica (SEÑAL ON / OFF).



Pantalla del sensor de posición



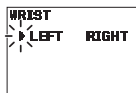
Pantalla del sensor de posición desconectado (OFF)



Pantalla del sensor de posición conectado (ON) y SEÑAL desconectada (OFF)

Medición en la muñeca izquierda o derecha

Normalmente la presión arterial se mide en la muñeca izquierda (preestablecido de fábrica). Con el OMRON R7 puede elegir utilizar el aparato tanto en la muñeca izquierda como en la derecha. Se recomienda utilizar la misma muñeca para comparar con fiabilidad las fluctuaciones de la presión arterial.



Pantalla de medición (Muñeca)



Pantalla de medición (Muñeca) en la muñeca derecha

Alarma

El aparato para medir la presión arterial puede fijar una alarma dos veces al día. La función de alarma puede utilizarse para efectuar la medición de la presión arterial a la misma hora o como recordatorio para la toma de la medicación.

La alarma sonará durante 2 minutos. Al pulsar el botón (ON/OFF) la alarma se parará.

Además, no sonará cuando el aparato se esté utilizando en el mismo momento en que tenga ajustada la alarma (p. ej. durante la visualización de la medición o de los gráficos).

Cuando parpadee, puede ajustar la hora solicitada pulsando (◀▶). Pulse SET para fijar la hora y continuar con los minutos. Pulsando (◀▶) puede fijar los minutos. Pulse SET para confirmar y continuar. Pulse (◀▶) para activar (🔔) o desactivar (🔕) la alarma.

Pulse SET para fijar los valores.



Pantalla de alarma



Pantalla que indica que la alarma sonará

OMRON**R7 Español**

Hora

El aparato para medir la presión arterial le permite cambiar la hora y la fecha. Cuando se llega a la pantalla de la hora, aparecerá un calendario gregoriano.

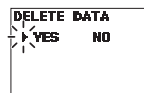
1. El año se muestra parpadeando. Utilizando el botón (◀ ▶) podrá ajustar el año actual.

2. Pulsando el botón SET, podrá fijar el año y continuar con el siguiente ajuste.

Para ajustar el mes, la fecha y la hora, repita los pasos 1 y 2. Después de ajustar los minutos, podrá continuar en la pantalla Pantalla de la hora BORRAR DATOS.



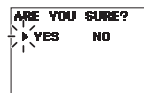
Pantalla de la hora



Pantalla de Sí para borrar todos los datos de la memoria

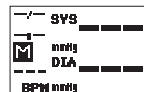
Borrar datos

En esta pantalla podrá borrar todas las mediciones efectuadas en el OMRON R7. Asegúrese de que los datos borrados Pantalla de Sí para borrar no vuelvan a aparecer. El dato preestablecido en fábrica es NO. todos los datos de Si elige Sí, el aparato pedirá la confirmación: ¿Está seguro? Para la memoria cancelar la selección NO y confirmar el borrado de datos, seleccione Sí.



Pantalla de confirmación del Sí

Una vez borrados todos los datos guardados, aparecerá la "Pantalla de datos borrados". Todos los datos almacenados se habrán borrado y el monitor se desconectará. Pantalla de confirmación del Sí.

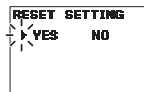


Pantalla de datos borrados (Vacía)

Si los datos almacenados no se han borrado, continúe con la pantalla RESTABLECER AJUSTES.

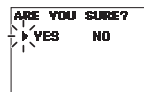
Restablecer ajustes

En este menú puede elegir restablecer todos los ajustes a los valores de "fábrica". El valor preestablecido para este menú es NO. Si elige Sí utilizando el botón (◀ ▶), el aparato pedirá la confirmación: ¿Está seguro? Después de la confirmación, y al seleccionar Sí, todos los valores cambiarán a los establecidos Pantalla de Sí previamente en la fábrica. restablecer los ajustes



Pantalla de Sí restablecer los ajustes

En el aparato aparecerá de nuevo la PANTALLA de MEMORIA AUTOMÁTICA. Puede desconectar el monitor pulsando el botón (ON/OFF).



Pantalla de confirmación del Sí

OMRON**R7 Español**

¿Cuál es la presión arterial?

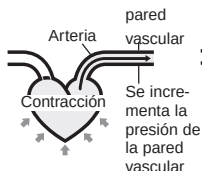
El corazón bombea la sangre hacia la arteria (contracción y dilatación). La presión para bombear la sangre hacia la arteria se denomina: "presión arterial sistólica". La presión, cuando el corazón se dilata, mientras la sangre que ha circulado por todo el cuerpo regresa, se denomina: "presión arterial diastólica".

Salud y presión arterial

La presión arterial varía al verse afectada por la vida diaria y la edad. La hipertensión es un signo que puede provocar que enfermedades graves, tales como la apoplejía cerebral o los infartos de miocardio, puedan aparecer con facilidad. Al entender el significado y la importancia de la presión arterial, hay que analizar la propia salud y el estilo de vida que se lleva.

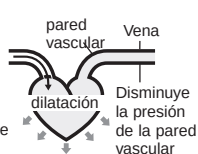
Presión arterial sistólica

Cuando la sangre se bombea fuera del corazón



Presión arterial diastólica

La sangre vuelve al corazón



Estilo de vida

consumo excesivo de sal, consumo excesivo de alcohol, obesidad, falta de ejercicio, hipertensión, arterioesclerosis, peligro de AVC (Accidente Cerebro Vascular)



Hipertensión



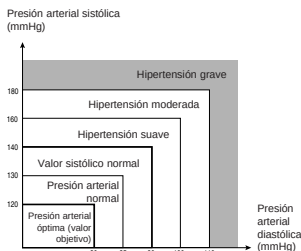
Arterioesclerosis

Peligro de infarto de miocardio, apoplejía cerebral

Guía de la hipertensión

La Organización mundial de la salud (OMS) y la Sociedad internacional para la hipertensión (SIH) establecieron la clasificación de la hipertensión. Utilice esta guía para conocer el estado de su presión arterial. Sin embargo, si está preocupado por su presión arterial, asegúrese de seguir las instrucciones de su médico.

No existe una definición universalmente aceptada para la hipertensión. En términos generales, aquellas personas cuya presión máxima (sistólica) está por debajo de 100 mm Hg, se consideran hipotensos.



Según la clasificación de la presión arterial realizada por la OMS/ISH* (revised in 1999)

* SHI: Sociedad Internacional de Hipertensión

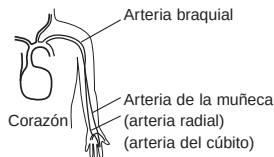
* Esta clasificación se ha establecido sobre la base de los valores de presión arterial medidos en la parte superior del brazo, sentado en la silla de un hospital sin reparar en la edad.

Presión arterial en el brazo y en la muñeca

Aparato para medir la presión arterial en la muñeca

La presión arterial se mide normalmente en la arteria braquial.

Si tenemos en cuenta que el vaso de la arteria está conectado con el vaso braquial, los valores de la presión arterial medidos en la muñeca son muy parecidos a los braquiales y reflejan los cambios de la presión sanguínea braquial. No obstante, en caso de que exista un trastorno de la circulación, como puede ser la obstrucción arterial, se observan diferencias sustanciales entre los valores de la presión arterial medidos en la muñeca o en el brazo. Después de consultar con el médico, utilice la presión arterial medida en la muñeca junto con la presión braquial para vigilar la salud.



OMRON**R7 Español****Enfermedades que tienen influencia sobre los valores de la presión arterial**

La diabetes, la hiperlipemia o la hipertensión aceleran la arteriosclerosis, provocando la aparición de enfermedades peligrosas del tipo de la apoplejía cerebral o del infarto de miocardio, o la estenosis arterial o trastornos de la circulación. En tales casos, los valores de la presión arterial medidos en la muñeca o en el brazo pueden tener diferencias apreciables. (incluso en personas sanas, pueden darse diferencias de hasta 20 mm Hg, si las condiciones de medición no son las correctas.

Por tanto, no se debe intentar hacer un autodiagnóstico de los valores medidos, sino que habrá que seguir las indicaciones del médico). Además, la diferencia de los valores medidos en estas dos condiciones puede verse afectada de algún modo por el estado psicológico en el momento de la medición. Sin embargo, los valores de la presión arterial medidos en la muñeca o en el brazo, por lo general, oscilan siempre igual. Por tanto, al medir la presión arterial en la muñeca, puede comprobarse la tendencia que sigue la oscilación de la presión sanguínea.

**Diferencias entre la presión arterial medida en casa o en el consultorio del médico**

Normalmente, la presión arterial medida en casa suele ser más baja que si se mide en el consultorio del médico. La diferencia puede llegar a ser de 20 mm Hg porque en casa uno está más relajado y ligeramente tenso cuando visita al médico. Para vigilar la presión arterial es importante controlar y registrar la presión arterial medida en casa.

Si tenemos en cuenta que la presión oscila de latido en latido y que viene influenciada por la actividad diaria, los valores pueden ser distintos de una medición a otra.

Mantenimiento y almacenamiento

- Para limpiar el aparato únicamente se usará un paño suave ligeramente humedecido.
- **No utilice alcoholes derivados del petróleo, diluyentes o disolventes similares.**
- Las manchas en la muñequera pueden limpiarse cuidadosamente utilizando un paño húmedo y agua jabonosa.
- **No lave ni moje la muñequera. Asegúrese de que no entre agua en el elemento principal del aparato.**
- Mantenga el aparato en el estuche y protéjalo contra temperaturas extremas y la humedad.
- No intente efectuar reparaciones de ningún tipo. Si se produce un funcionamiento defectuoso, consulte con el comerciante o el distribuidor OMRON.
- Retire las pilas si el aparato no va a ser utilizado durante un largo período de tiempo (aprox. 2 meses o más).
- Los campos electromagnéticos pueden influir en las mediciones. No utilice teléfonos móviles cerca del equipo.

La retirada del producto y la eliminación de las pilas agotadas deberá llevarse a cabo teniendo en cuenta la reglamentación nacional sobre retirada y eliminación de productos electrónicos.



OMRON**R7 Español****Indicaciones de error**

Si las mediciones no pueden hacerse correctamente, aparecerán los siguientes errores.

Error	Causa	Corrección
 Después de varios segundos	Movió la muñeca durante la medición	Mida de nuevo la presión arterial sin mover la muñeca hasta terminar la medición. (Consulte la página 120.)
 Después de varios segundos	Movió el brazo o el cuerpo, o estuvo hablando durante la medición.	Mida de nuevo la presión arterial sin mover ni el brazo ni el cuerpo. (Consulte la página 120.)
 Después de varios segundos	Movió considerablemente el brazo o el cuerpo durante la medición.	Mida de nuevo la presión arterial sin mover ni el brazo ni el cuerpo. (Consulte la página 120.)
 La señal de sustitución de las pilas parpadea.	Las pilas se han agotado.	Sustituya las pilas por otras de nuevas. (Consulte la página 116.)
 Sólo aparecen la E y los numerales	Anomalía de funcionamiento provocada por una anomalía en la función.	Consulte con el distribuidor OMRON más cercano.

- Si no puede resolver el problema, incluso después de haber seguido las indicaciones señaladas en el recuadro, póngase en contacto con el distribuidor OMRON más cercano.

OMRON**R7 Español****Localización y resolución de problemas**

Anomalía de funcionamiento	Causa posible	Corrección
No aparece ningún dato cuando se pulsa el botón "ON/OFF".	Las pilas se han agotado	Sustituya las pilas por otras nuevas. (Consulte la pág. 116)
	La polaridad de las pilas instaladas (+ y -) no es correcta	Instale las pilas de forma adecuada. (Consulte la pág. 116)
Mida de nuevo la presión arterial O, los valores de la presión arterial son anormalmente altos (bajos)	La muñequera no está a la altura del corazón.	Mida de nuevo la presión arterial. (Consulte la pág. 119)
	La muñequera no está firmemente sujeta.	Sujete correctamente la muñequera. (Consulte la pág. 117).
	Existe demasiada tensión en el hombro o en el brazo.	Relájese y realice de nuevo la medición.
	Ha estado hablando o se ha movido durante la medición.	Estese quieto y haga la medición.
Los valores de la presión arterial son distintos de los valores tomados en la arteria branquial.	Consulte la sección "Aparato para medir la presión arterial en la muñeca." (Pág. 128)	
Los valores de la presión arterial se muestran antes de que el aparato se infle hasta el valor requerido.	Existe una fuga de aire en la muñequera.	Póngase en contacto con el comerciante que le vendió el aparato o con el distribuidor OMRON más cercano.
Los valores de la presión arterial oscilan cada vez que se efectúa la medición. O, los valores de la presión arterial son anormalmente elevados (bajos).	Los valores de la presión arterial tienden a fluctuar en función del estado mental durante la medición o la hora en la que ésta se efectúa. Respire profundamente para conseguir relajarse y efectúe de nuevo la medición. (Consulte la pág. 129)	

- Si no consigue resolver el problema incluso después de seguir las indicaciones anteriores, póngase en contacto con el comerciante o distribuidor más próximo OMRON.

OMRON**R7 Español**

Lista de piezas y accesorios

OMRON considera que, siendo una empresa que utiliza componentes de la máxima calidad, el aparato no necesita ningún tipo de mantenimiento ni calibración una vez que se hayan sustituido los componentes de alta tecnología.

La sustitución de la muñequera correrá a cargo de un experto autorizado.

Especificaciones

Nombre:	OMRON Aparato automático para medir la presión arterial
Modelo:	R7
Pantalla:	Pantalla de cristal líquido (LCD) con matriz de puntos
Mediciones:	Método oscilométrico
Gama de medición:	Presión: 0 a 299 mm Hg; pulsaciones: de 40 a 180 por minuto
Precisión:	Presión: entre ± 3 mm Hg; pulsaciones: entre $\pm 5\%$ de la lectura
Inflado:	Inflado automático mediante una bomba
Desinflado:	Desinflado automático instantáneo
Detección de la presión:	Sensor de presión con semiconductor de Capacidad electrostática
Suministro de energía eléctrica:	Dos pilas alcalinas LR03 (AAA)
Duración de las pilas:	Si se utilizan pilas alcalinas, la duración puede llegar a las 300 mediciones (siempre que el aparato se utilice tres veces al día inflándolo hasta 170 mm Hg con una temperatura ambiente de 22°C).

Temperatura y humedad de funcionamiento:	+ 10°C a + 40°C; entre el 30% y el 85% de humedad relativa.
Temperatura y humedad de almacenamiento:	- 20°C a + 60°C; entre el 10% y el 95% de humedad relativa.
Circunferencia de la muñeca:	Entre 135 mm y 215 mm
Peso del elemento principal:	Aproximadamente 150 g (sin pilas)
Dimensiones externas:	78 x 65,5 x 37,3 mm (ancho x alto x profundidad). No se incluye la muñequera

Protección contra descargas eléctricas:
Accesorios:

Dispositivo interno de suministro eléctrico tipo B
Dos pilas alcalinas LR03 para la detección, estuche para guardarlo, manual de instrucciones, ficha de mediciones, tarjeta de garantía

En aras de la mejora del producto, las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.

Fabricante:	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 24 Yamanoshita-cho, Yamanouchi, Ukyo-ku, Kyoto 615-0084 Japan
EU-Representative:	OMRON Healthcare Europe B.V. Kruisweg 577, NL-2132-NA Hoofddorp Fabricado en China

Este dispositivo cumple las cláusulas de la directiva CE 93/42/CEE (Directiva sobre dispositivos médicos). Este tensiómetro está diseñado de acuerdo con el estándar europeo EN1060. Esfigmomanómetros no invasivos, Parte 1: Requisitos generales y Parte 3: Requisitos adicionales para sistemas electromecánicos de medición de la tensión arterial.

Este producto OMRON se ha fabricado siguiendo con el estricto sistema de calidad de OMRON HEALTHCARE CO., LTD., Japón. La pieza principal de los monitores de presión arterial OMRON, el sensor de presión, se fabrica en Japón.



=Tipo B

CE 0197